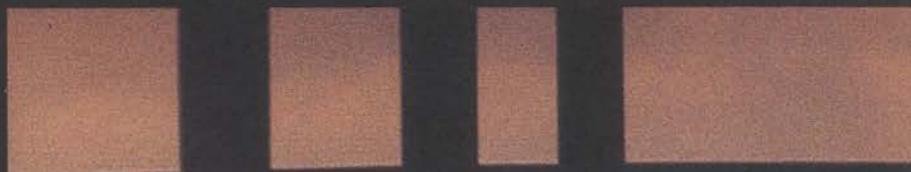


*K*ilder til B'EDRE fremkommelighet





*Flere*  
TUNNELER

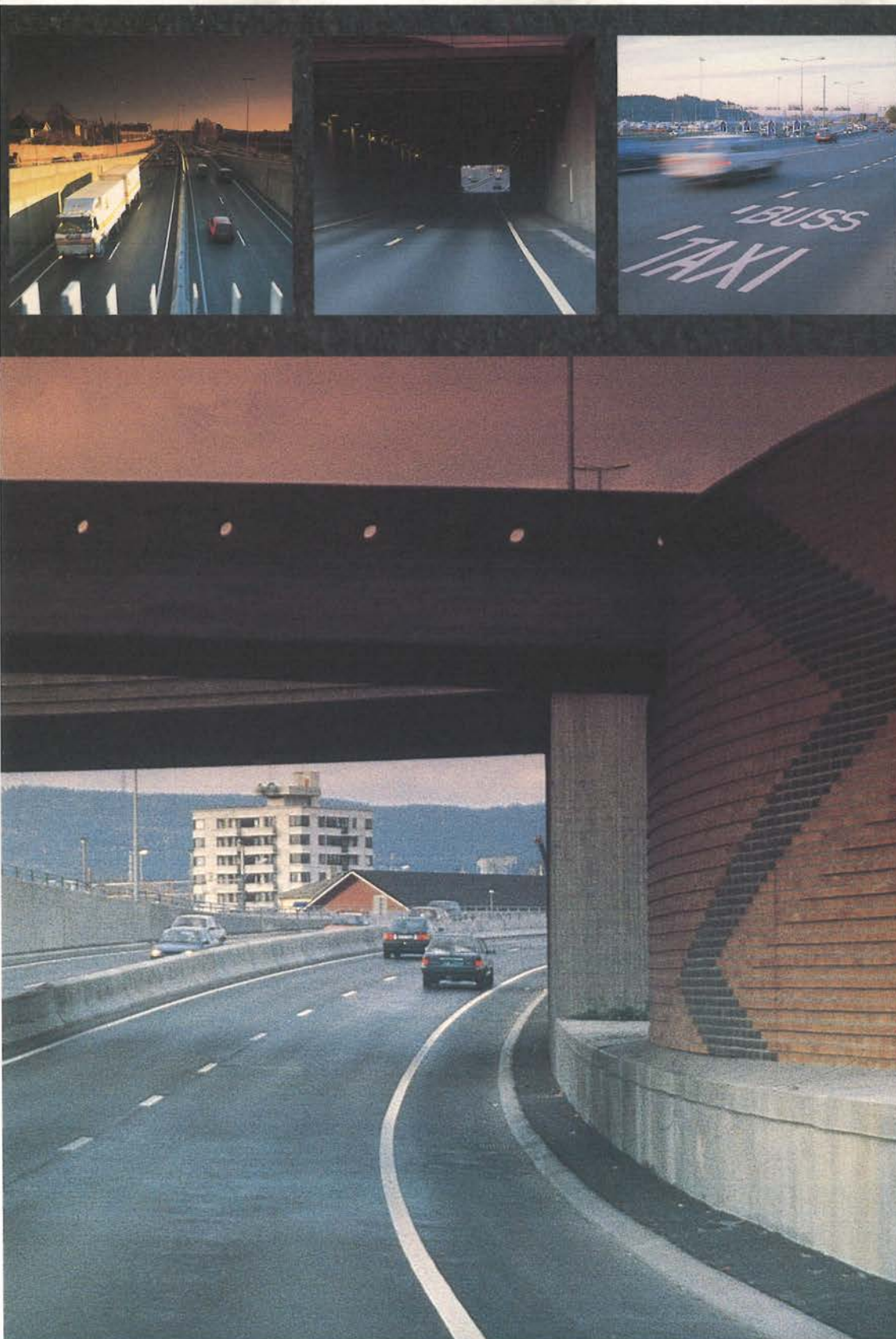
*Nye*  
KOLLEKTIVTRASÉER

*Kortere*  
REISETID FOR ALLE

*Bedre*

M I L J Ø   O G   S I K K E R H E T





## AS FJELLINJEN

Finansieringsselskapet AS Fjellinjen ble stiftet i 1986. Selskapet eies av Oslo Kommune og Akershus Fylkeskommune. Selskapets formål er å delfinansiere hovedveitbyggingen i Oslo og Akershus gjennom bompengeneinnkreving og opplåning. Selskapet er ansvarlig for driften av Oslo-Ringen.

Virksomheten bygger på en avtale med Samferdselsdepartementet med hjemmel i Stortingsvedtak. (Stortingsprop. nr. 54/1986-87 og nr. 96/1987-88).

## INNHold CONTENT

AS FJELLINJEN  
3 - 6

STYRETS BERETNING  
BOARD OF DIRECTORS REPORT  
7 - 11

RESULTATREGNSKAP  
PROFIT AND LOSS ACCOUNT  
12

BALANSE  
BALANCE SHEET  
13

NOTER  
NOTES  
14 - 17

KONTANTSTRØMANALYSE  
STATEMENT OF CASH FLOWS  
18

REVISORS BERETNING  
AUDITORS REPORT  
19

## AS FJELLINJENS ORGANISASJON

### STYRE BOARD OF DIRECTORS:

HARALD ARNKVÆRN  
PER M. HANSEN  
METTE R. HEYERDAHL  
TOM GRANQUIST  
MORTEN FJELDSTAD

### VARAMEDLEMMER DEPUTY

BOARD MEMBERS:  
GUNNAR EIGELAND  
CHRISTIAN JOYS  
EINAR HOEL  
MORTEN KRISTIANSEN

### ADMINISTRASJON ADMINISTRATION:

THORLEIF HAUG  
ADM. DIREKTØR/MANAGING  
DIRECTOR

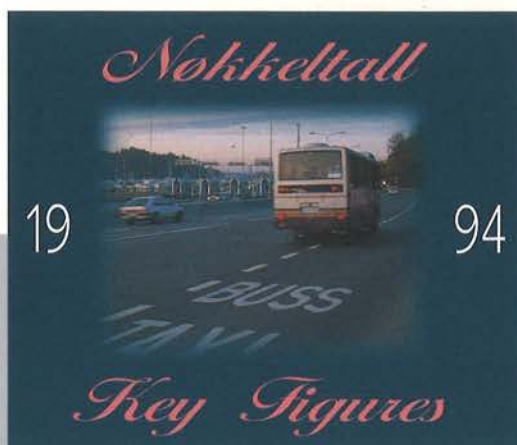
SVEND L. LARSEN  
TEKNISK SJEF/TECHNICAL  
MANAGER

JOHN EIRIK ØVERÅS  
MARKEDSSJEF/MARKETING AND  
SALES MANAGER

GUNNAR GRØNDAHL  
ADM. SJEF/PERSONELL AND  
FINANCE MANAGER

LARS LIND  
EDB SJEF/INFORMATION  
TECHNOLOGY MANAGER

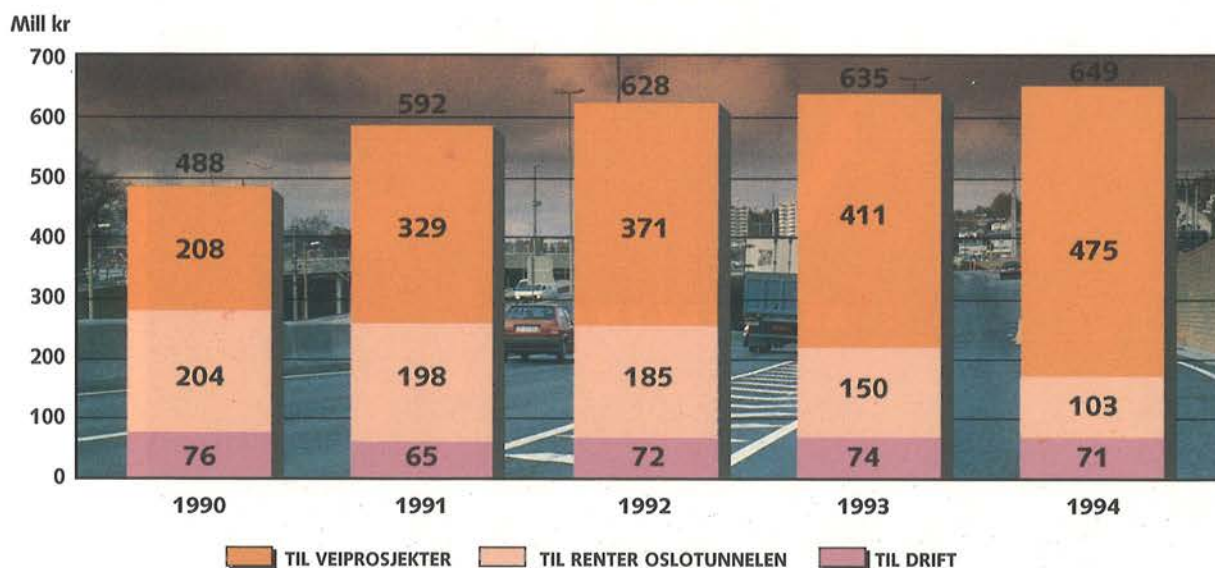




- Driftsinntekter/Operating revenue	<b>649</b> Mill NOK
- Driftskostnader/Operating expenses	<u>72</u> Mill NOK
- Resultat før finansposter/Profit before financial items	<b>577</b> Mill NOK
- Resultat av finansposter/Net financial items	<u>102</u> Mill NOK
- Resultat før bidrag til veiprosjekter/Profit before contribution to road projects	<b>475</b> Mill NOK
- Bidrag til veiprosjekter/Contribution to road projects	<u>475</u> Mill NOK
- Årsoverskudd/Profit for the year	<u>0</u> Mill NOK

	1990	1991	1992	1993	1994
Rentedekningsgrad/Debt servicing ratio excluding installment	<b>202</b>	<b>266</b>	<b>300</b>	<b>368</b>	<b>540</b>

## A N V E N D E L S E   A V   B O M P E N G E I N N T E K T E R



En stadig større andel av bruttoinntektene går til nye prosjekter. (1994: 73,1% sammenlignet med 1991: 55,6%).

## VEIPROSJEKTER

Utbygging av hovedveinettet i Oslo og Akershus, den såkalte "Oslo-pakken", omfatter i alt 50 forskjellige veiprosjekter.

I 1994 ble 3 nye hovedveiprosjekter åpnet for trafikk: Vestbanekrysset, Sinsen-Storo og Bekkestua-tunnelen. I tillegg gikk arbeidet med Ekeberg-tunnelen for fullt og utbyggingen av ny Rv. 159 forbi Strømmen og Lillestrøm ble startet opp.

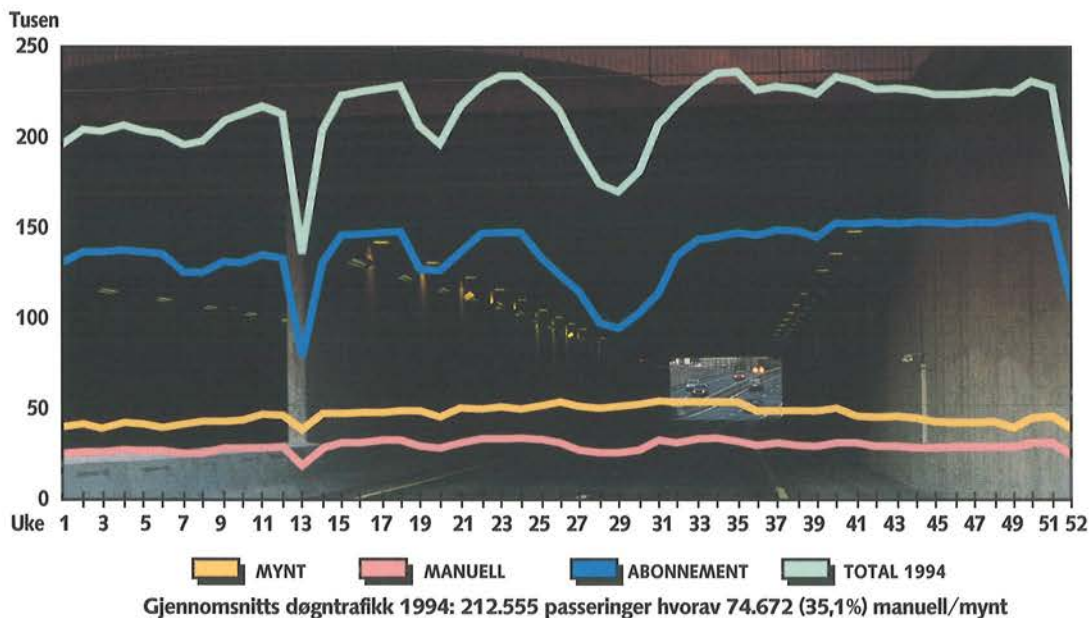
Av viktige kollektivprosjekter i Oslo i 1994 kan nevnes kollektivfelt på Trondheimsveien mellom Grorud og Fossumkrysset og på Ring 3 mellom Plogveien og Traktorveien. Arbeidet med ny vestre oppgang på Helsfyr T-banestasjon ble igangsatt.

De største kollektivprosjektene i Akershus hvor det ble benyttet bompengemidler var Østre lenke i Sandvika og kollektivterminaler på Bekkestua og i Asker.

## TRAFIKKTALL

Det ble registrert 77.582.714 passeringer gjennom bompengeringen i 1994, i gjennomsnitt 212.555 passeringer pr. døgn. Tilsvarende døgntrafikk i 1993 var 207.025 passeringer. Trafikken i 1994 økte med 2,7 % i forhold til året før, fordelt med 2,8 % i vest, 2,8 % i nordøst og 2,3 % i syd. Den vesentligste delen av økningen skjedde i 2. halvår som hadde en vekst på hele 4,1 %.

## UKEDØGNTRAFIKK OVER BOMPENGERINGEN I 1994

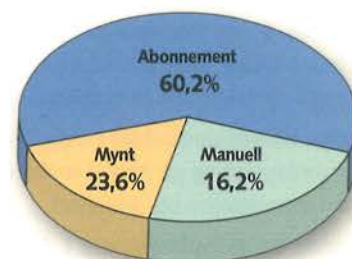


Alle hovedveiene hadde trafikkvekst, varierende mellom 0,5 % på Østre Aker vei og 8,1 % på Store Ringvei v/ Gaustad (Ring 3). Bomstasjonene på lokalveiene hadde tilnærmet uendret trafikk, med nedgang i stasjonene i vest og tilsvarende økning i syd og nordøst. Den tendensen vi har hatt hele tiden etter hvert som de forskjellige hovedveiprosjekter blir utbygget, nemlig en overføring av trafikk fra lokalveinett over til et stadig bedre hovedveinett, fortsetter.

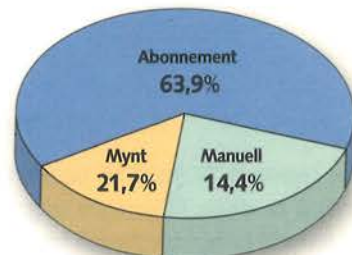


I 1994 passerte i gjennomsnitt 64,9 % av trafikken gjennom abonnementsfeltene, 21,5 % i myntfeltene og 13,6 % i manuelle felt. Tilsvarende tall for 1993 var 62,8 %, 22,5 % og 14,7 %. Overgangen fra manuelle- og myntfelt til abonnementsfelt fortsatte også i 1994.

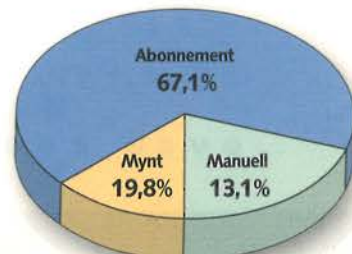
## BETALINGSMÅTER I OSLO RINGEN



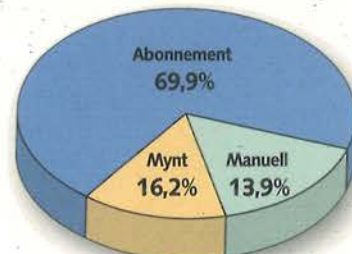
FEBRUAR 1992



FEBRUAR 1993



FEBRUAR 1994

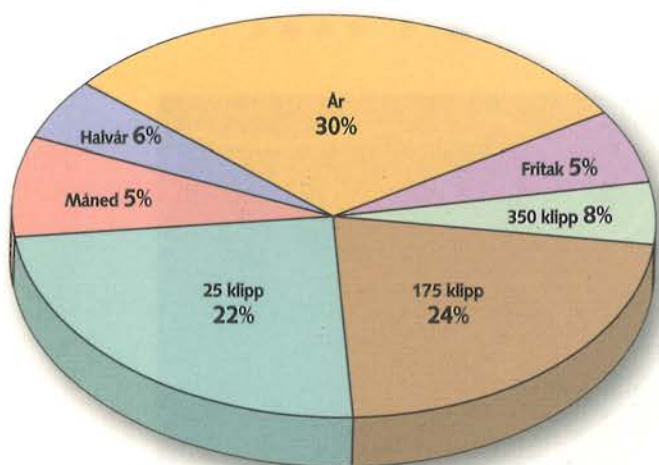


FEBRUAR 1995

## ABONNEMENT

AS Fjellinjen hadde ved årsskiftet 179.842 aktive abonnement, fordelt på 84.506 periodeabonnement og 95.336 klippekortabonnement. Pr. februar 1995 hadde AS Fjellinjen 83.602 periodeabonnement og 102.882 klippekortabonnement. Tilsammen 186.484 aktive abonnement.

## FORDELING ABONNEMENT JANUAR 1995



## ANTALL ABONNEMENT 1992 - 1993 - 1994 - 1995





# *Styrets* BERETNING



# *Board* OF DIRECTORS REPORT

## **SELSKAPETS FORMÅL**

Selskapets hovedoppgave er å delfinansiere hovedveitbyggingen og kollektivtiltak i Oslo og Akershus innen den såkalte Oslo-pakken.

Finansieringen skjer ved innkreving av bompengavgift gjennom bompengeringen i Oslo.

Ifølge St. prp. nr. 96 (1987-88) og selskapets langtidsbudsjett vil innkrevsperioden kunne avsluttes og dermed selskapet avvikles en gang mellom år 2003 og 2007.

## **HOVEDTREKK**

En stadig større andel av bruttoinntektene går til nye prosjekter. (1994: 73,1% sammenlignet med 1991: 55,6%). Den vesentligste årsak er lavere finanskostnader, men også økte inntekter og stabile driftskostnader er av betydning.

Det er fortsatt en positiv utvikling med overføring av trafikk fra lokalveier til det utbedrede hovedveinettet.

Antall abonnementer ved årsskiftet var 180.000 og utgjør i gjennomsnitt 65% av døgntrafikken og 75% i rushtiden.

Meget god kredittvurdering av Standard & Poor's gir selskapet gunstige lånebetingelser.

6 e 7

## **THE OBJECTIVE OF THE COMPANY**

The main objective of the company is to partly finance the main road development and the public transport enterprise in Oslo and Akershus within the so-called "Oslo-package".

Financing is achieved by collection of tolls on vehicles passing through the Oslo toll ring.

In accordance with the Parliamentary proposition No. 96 (1987/88) the toll collection period can be terminated some time between the years 2003 and 2007 which is in accordance with the company's relevant long term budget.

## **MAIN FEATURES**

A constant growing share of the gross revenue is being allocated to new projects. (1994: 73.1% compared to 1991: 55.6%). The main reason is lower financial cost, but the growth in revenue and stable operating expenses is of importance.

The transfer of traffic from local roads to the main road system has continued to develop positively.

The number of subscriptions at the turn of the year was 180,000 which represents an average of 65% of the daily traffic and 75% of the traffic in the rush hours.

A very good credit rating given by Standard & Poor's is providing the company with favourable lending terms.



## UTVIKLING OG DRIFT

1994 er selskapets femte driftsår og resultatutviklingen er fortsatt positiv som følge av økt trafikk og lavere rentekostnader. Trafikken gjennom bomstasjonene har fortsatt å øke, særlig mot slutten av året.

Gjennomsnittlige passeringer gjennom bompengeringen økte fra 207.025 i 1993 til 212.555 i 1994, en økning på 2,7%. I annet halvår økte trafikken gjennom bompengeringen med 4,1%.

Størst økning av trafikken på de store stasjonene hadde Store Ringvei med 8,1%, mens E-18 Maritim og E-6 Djupdalsveien økte med henholdsvis 3,7% og 4,0%. Minst økning av hovedveiene hadde Østre Aker vei og Trondheimsveien med 0,5% og 1,2%.

Økningen på Store Ringvei skyldes først og fremst effekten av Granfosslinjen og at Sinsen/Storo-utbyggingen ble gjennomført i 1994.

I Oslo ble også Vestbanekrysset tatt i bruk, mens arbeidet med Ekebergprosjektet gikk for fullt og ventes fullført sommeren 1995.

I Akershus var Bekkestua-tunnelen det største bompengeprojektet som ble ferdigstilt i 1994, mens arbeidet med ny Rv 159 forbi Strømmen og Lillestrøm ble satt igang.

Forslaget om å bygge en ubemannet bomstasjon i Brann-

fjellveien ble avvist av Oslo bystyre og eksisterende veisperringer opprettholdes.

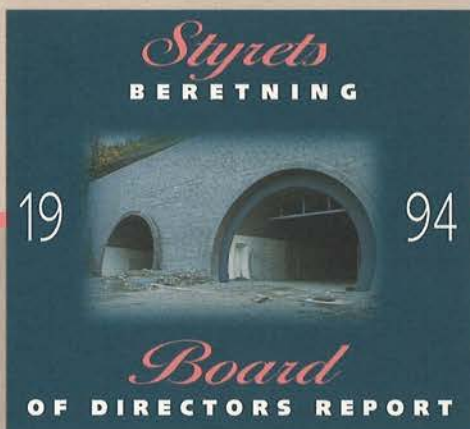
Arbeidet med planer for flytting av bomstasjon nr. 2 Pårampe E-18 og bomstasjon nr. 3 Drammensveien på Skøyen ble igangsatt høsten 1994 og ventes gjennomført i 1995.

Bomstasjonen på Mosseveien ble utvidet med ett nytt myntfelt i 1994. Arbeidet ble gjennomført for å bedre utviklingen for manuelt betalende trafikanter i turist-sesongen. Erfaring fra sommeren 1994 viste at tiltaket hadde den ønskede effekt.

På grunn av etablering av en ny bensinstasjon ved E-6 Djupdalsveien, ble bomstasjon nr. 11 utvidet med ett nytt abonnementsfelt for å unngå snikkjøring igjennom bensinstasjonen. Arbeidet ble i sin helhet bekostet av oljeselskapet.

Antall abonnemeter økte med 20.500 i 1994 mot 18.550 året før. Økningen ligger vesentlig på klippekortabonnemeter. Av totalt 179.842 gyldige abonnemeter er det 95.336 klippekortabonnemeter. Den store andelen klippekortabonnemeter har redusert arbeidet ute på bomstasjonene, men arbeidet med abonnementsbe-

handlingen og informasjon til abonnentene har økt. Nytegning og endringer av abonnemeter har økt med ca. 12,5% i forhold til 1993.



## DEVELOPMENT AND OPERATION

1994 was the company's fifth operating year and as a result of the growth in traffic and the

low interest rates the development in revenue is still positive. Traffic through the toll plazas continued to increase, especially towards the end of the year.

Average crossings through the toll ring increased from 207,025 in 1993 to 212,555 in 1994, an increase of 2.7%. In the second part of the year traffic through the toll ring increased 4.1%.

The largest increase in traffic at the major toll plazas was at Store Ringvei with 8.1%, while the traffic at E-18 Maritim and E-6 Djupdalsveien has increased respectively 3.7% and 4.0%. Østre Aker vei and Trondheimsveien had the lowest increase in traffic with respectively 0.5% and 1.2%.

The increase in traffic at Store Ringvei is primarily due to the effect of Granfosslinjen and to the development of Sinsen/Storo which was completed in 1994.

"Vestbanekrysset" in Oslo was opened for traffic in 1994. The construction of the project at Ekeberg is speedily advancing and is expected to be completed in the summer of 1995.

The largest tollroad project which was completed in Akershus in 1994 was the "Bekkestua-tunnelen", while

the construction was started on a new road (Rv 159) through Strømmen and Lillestrøm.

The proposal of the establishment of an unmanned toll plaza

at Brannfjellveien was rejected by Oslo city council. The existing roadblocks will thus remain unchanged.

The scheme of moving the toll plaza no. 2 Pårampe E-18 and plaza no. 3 Drammensveien started in the autumn of 1994 and is expected to be completed in 1995.

The toll plaza at Mosseveien was extended with one new lane for coin payment in 1994. This extension was accomplished in order to improve traffic flow in the tourist season for those who pay toll manually. Experience from the summer of 1994 showed that this action proved to be satisfactory.

Due to the establishment of a new petrol station near the toll plaza at E-6 Djupdalsveien one new lane for subscribers was constructed in order to prevent vehicles from crossing through the petrol station without paying toll. The cost of this extension was paid in total by the petrol company.

The number of subscriptions increased in 1994 with 20,550 compared to 18,550 the previous year. The main increase is in the number of electronic clip card subscriptions. Of a total of 179,842 valid subscriptions there



Antall utsendte krav om tilleggsavgift og mottatte klager på tilleggsavgift er uendret. I 1994 er det sendt ut 78.400 krav om tilleggsavgift og det er mottatt 16.600 klager.

I forbindelse med fastsettelse av takster i bompengering- en for 1995 har selskapet i samarbeid med vegsjefen i Oslo foretatt en rekke alternative beregninger av forventede virkninger ved overgang til kun bruk av klippekort- abonnement.

Vurderingene medførte ingen endringer av abonnem- entstypene og prisene på abonnementene ble opp- rettholdt. Prisene for enkeltpasseringer for 1995 ble imidlertid økt med kr 1,- for lette og kr 2,- for tunge kjøretøyer. Økningen er basert på Stortingets forutset- ning om takstøkninger i samsvar med økningen av konsumprisindeksen.

Det er inngått ny avtale med inkassoselskapet for en periode på 5 år. I den forbindelse er det også foretatt noen programforbedringer slik at datakommunikasjonen med inkassoselskapet skal skje mest mulig ved hjelp av EDB.

For intern revisjonen er avtalen fornyet for 3 år.

Det er sendt ut tilbudsinnbydelse på ny serviceavtale på innkrevingsutstyret. Avtalen omfattes av de nye EØS- reglene. Fristen for å gi tilbud måtte derfor forlenges i for- hold til opprinnelige planer. Ny avtale skal være klar fra 1. juli 1995.

Den formelle overtakelsen av innkrevingssystemet har ikke skjedd ennå, men leveransene, programvare, brikker og utstyr, anses nå tilnærmet ferdig levert. Med en tids- avgrensning i regnskapet pr. 31.12.94 for komplettering av brikker og noe programvare regnes investeringen i innkrevingsystemet for å være avsluttet.

Ved utgangen av 1994 var det 34 fast ansatte i selskapet. I tillegg var det på engasjement 4 personer.

Selskapet har et arbeidsmiljøutvalg som arbeider aktivt for å ivareta et best mulig arbeidsmiljø for alle ansatte. Det er etablert internkontroll og det er gjennomført et to-dagers tjenesterelatert kurs i "personlig utvikling" for alle ansatte. Fokuseringen på den enkelte ansatte har virket positivt på et allerede tilfredsstillende arbeidsmiljø. Det ytre miljø påvirkes ikke direkte av bedriftens virk- somhet. Innkrevingen i seg selv påvirker ikke i vesentlig grad omgivelsene ved bomstasjonene. Forbedret trafikk- avvikling og overføring av trafikk fra lokalveier til et utbe- dret hovedveinett virker positivt på miljøet.

Styret takker alle ansatte og engasjerte for et utmerket arbeid.

#### **FINANSIELLE FORHOLD**

Rentenivået fortsatte å falle i begynnelsen av året, men steg igjen ut over høsten for så å falle igjen helt mot slut- ten av året. Den gjennomsnittlige effektive lånerenten for selskapet falt fra 6,75% til 5,95% i første halvår for så å

are 95,336 clip card subscriptions. The large share of clip card subscriptions has reduced the work at the toll plazas, but management of subscriptions and information to subscribers have increased. New issues and changes in subscriptions have increased with approximately 12.5% compared to 1993.

The number of surcharges issued and complaints received on surcharges remain unchanged. In 1994 78,440 surcharges were issued and 16,600 complaints were received.

In connection with determining the tariffs for the toll ring in 1995, the company has in cooperation with the Public Roads Administration in Oslo carried out a number of alternative calculations of expected effects of using only clip card subscriptions.

As a result of the evaluation both types of subscriptions and the current prices were maintained. However, the price for manual crossings for 1995 was increased with NOK 1,- for light vehicles, and with NOK 2,- for heavy vehicles. This is based on the Parliament's assumption that tariffs will increase in accordance with the increase in the consumer price index.

The company has entered into a new contract with the debtcollecting company for a period of 5 years. At the same time, some improvements have been made in the computer system so that information exchange between the two companies mainly can be carried out computerbased.

The contract for internal auditing is renewed for three years.

In 1994 the company invited tenders for a new service contract for the electronic equipment. The contract is comprised of the new EEA-regulations. The deadline for submission of tenders has therefore been extended accordingly. A new contract shall be effective from 1. July, 1995.

The company has not yet formally accepted the electronics and systems deliveries, but the deliveries of software, tags and equipment are now considered nearly completed. With an entry of accrued per 94.12.31. for the supplement of tags and software, the investment in the electronics and systems deliveries is considered completed. By the end of 1994 the company had 34 full time employees. Additionally four persons were employed on a temporary basis.

The company's staff committee takes an active part in ensuring the best working environment for the employees. The company has established an internal control, and a two-days course in "personal development" related to service has been accomplished for all employees. The focus on each individual employee has had a positive effect on an already satisfactory working environment. The company's activity has no direct influence on the environment in general. The toll collecting itself has no substantial influence on the surroundings of the toll plazas.



stige igjen til 7,21% ved utgangen av året. Den lave renten i første halvår og gunstige låneopptak hos utenlandske investorer har imidlertid bidratt til en vesentlig lavere rentekostnad totalt enn forutsatt i budsjettet for 1994.

Etter forhandlinger med flere utenlandske banker og kredittinstitusjoner tok selskapet i juni opp et lån på Yen 5.000.000.000 (NOK 356,3 mill. kroner). Lånet løper avdragsfritt i 10 år og er sikret gjennom rente- og valutaavtaler som medfører at valutakursrisikoen er eliminert.

I august ble det også inngått avtale med et konsortium bestående av norske og utenlandske banker om et kortsiktig lån på NOK 400.000.000, og det vurderes nå å ta opp et nytt langsiktig utenlandslån på NOK 350 mill. kroner.

Standard & Poor's, som er et internasjonalt anerkjent kredittvurderingsselskap, har gjennomgått AS Fjellinjen og gitt selskapet en meget god kredittvurdering (AA). Dette er meget positivt mottatt i finansmarkedet både innenlands og utenlands og har gitt selskapet bedre lånebetingelser. I den forbindelse kan nevnes at den beregnede gjennomsnittlige rentemarginen for selskapets lån er redusert fra 0,66% til 0,22% i løpet av året.

Selskapet finansierer investeringen i innkrevingsretten gjennom en kombinasjon av kortsiktige og langsiktige lån. Av totalt 1 731 mill. kroner i lånegjeld pr. 31.12.94 er 1 231 mill. kroner langsiktige lån.

Improved traffic conditions and transfer of traffic from local roads to an improved main road system have a positive effect on the environment.

The Board of Directors would like to express its gratitude to the staff and to the temporarily employed persons for their excellent efforts in 1994.

#### FINANCIAL ASPECTS

The interest rate continued to decrease in the beginning of the year, but increased during the autumn for then once more to decrease towards the end of the year. The average interest rate for the company decreased from 6.75% to 5.95% in the first six months, but increased to 7.21% at the end of the year. The low interest rate in the first six months and the favourable loans in the financial market abroad has contributed to a considerable lower total interest cost than assumed in the budget for 1994.

In June the company borrowed JPY 5,000,000,000 (NOK 356,3 mill.) after negotiations with several foreign banks and credit institutions. The loan matures in one amount ten years after signing and the foreign exchange risk is eliminated through a currency swap agreement.

In August 1994 the company entered into an agreement with a consortium made up of Norwegian and foreign banks, for a short term loan of NOK 400,000,000. The

Resterende 500 mill. kroner er kortsiktige og er alle tatt opp i banker og finansinstitusjoner. Likviditeten i selskapet balanseres ved opptak og innløsning av kortsiktige lån. Lånegjelden er i henhold til Stortingets vedtak forutsatt å ikke overstige 2,1 mrd. kroner og skal endelig nedbetales først mot slutten av innkrevingsperioden. Selskapet baserer seg på en løpende refinansiering av lånegjelden ved forfall. Styret konstaterer at selskapet har god tillit i finansmarkedet og har oppnådd gunstig refinansiering ved behov. Styret anser risikoen for ikke å oppnå refinansiering ved forfall å være liten.

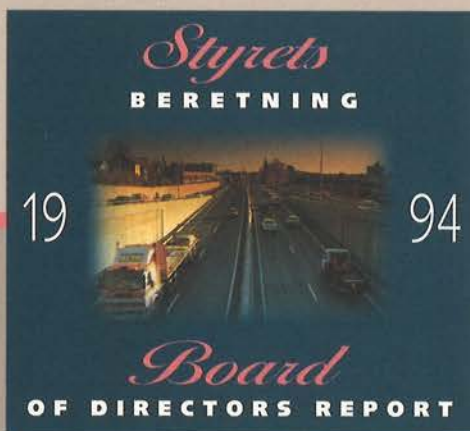
#### AKSJONÆRFORHOLD

Aksjene er fordelt på 66 A-aksjer á kr 10.000,- og 44 B-aksjer á kr 10.000,- og eies av henholdsvis Oslo kommune og Akershus fylkeskommune.

#### REGNSKAP 1994

Driftsinntektene i 1994 var 649 mill. kroner. Etter fradrag av driftskostnader med 72 mill. kroner og netto finanskostnader med 102 mill. kroner er resultatet 475 mill. kroner før tildeling til veiprosjekter.

I samsvar med Stortingets vedtak er 468 mill. kroner av resultatet tildelt veiprosjekter. I tillegg er det foretatt en tilleggsavsetning på 6,6 mill. kroner. Denne vil bli behandlet av Stortinget i forbindelse med Statsbudsjettet for 1996. Tilleggsavsetningen representerer



company will consider a new long term loan of NOK 350 mill. in the foreign market.

Standard & Poor's, which is an internationally high standing

credit rating company, has examined AS Fjellinjen and given the company a very good credit rating (AA). This is very positively accepted both in the domestic and foreign financial markets and has given the company better lending terms. As a consequence, the company's calculated average interest margin decreased from 0.66% to 0.22% during the year.

The company finances the investment in the toll rights through a combination of short and long term debt. Of a total of NOK 1,731 mill. in debt per 94.12.31. NOK 1,231 mill. is long term debt. The balance of NOK 500 mill. is short term debt and is funded through loans from banks and financial institutions. Liquidity is ensured through the refinancing of short term loans as they fall due. In accordance with the Parliament's decision the company's debt shall not exceed NOK 2,1 bill., and will be repaid towards the end of the toll period. The company continuously refinances its debt at expiration. The Board of Directors notes that the company has a good rating in financial markets and has achieved favourable refinancing on demand. The Board of Directors considers the risk of not obtaining refinancing at expiration to be low.



en prinsippendring i forhold til tidligere år hvor årets kostnadsføring har vært knyttet til faktiske vedtak. Dette fører til et årsresultat på null kroner.

Totalt var det ved årsskiftet bokført 2,106 mill. kroner som aktivert innkrevingsrett som i tillegg til kostnadene for Oslo-tunnelen, bomstasjonene og innkrevingsutstyr omfatter økt opplåning i forbindelse med Oslo-pakken.

Det ble i 1994 utbetalt honorarer til styret med ialt kr 115,500 og til revisjonen med kr 136,000 hvorav kr 16,000 gjelder konsulentbistand. Lønn til adm. direktør ble utbetalt med kr 405,094.

#### UTSIKTENE FOR 1995

Det forventes at økningen i trafikken gjennom bompengeringen vil fortsette også i 1995. Med trafikkøkningen og takstøkningen forventes det at inntektene også går opp i 1995.

Driftsmessig og administrativt forventes det ikke vesentlige avvik fra 1994.

Selskapets gjennomsnittlige lånekostnader antas ikke å avvike mye fra nivået i 1994.

Med bakgrunn i ovennevnte mener styret at det er grunn til å forvente at også 1995 blir et godt år for selskapet.

Oslo, 13. februar 1995

Styret i AS Fjellinjen

HARALD ARNKVÆRN

GUNNAR EIGELUND

PER MAURITZ HANSSEN

MØRTE FJELDSTAD

TOM E. GRANQUIST

THORLEIF HAUG  
ADM. DIREKTØR

#### SHAREHOLDERS

The share capital is divided into 66 A-shares of NOK 10,000 and 44 B-shares of NOK 10,000 and are owned by the city of Oslo and the county of Akershus respectively.

#### ACCOUNTS 1994

Gross revenue in 1994 was NOK 649 mill. After deducting operating costs of NOK 72 mill. and net financial items of NOK 102 mill., the accounts show a profit of NOK 475 mill. before allocation to road projects.

In accordance with the Parliament's decision, NOK 468 mill. has been allocated to road projects. In addition there is implemented an additional provision of NOK 6.6 mill. This should be approved by the Norwegian Parliament in accordance with their budget proposal for 1996. The additional provision represents a change in the accounting principles compared with earlier years. Earlier the expenses were linked to actual improvements. This causes a zero profit. At the end of the year, a total of NOK 2,106 mill. was booked as capitalized toll rights, which in addition to the cost of the Oslo Tunnel, the toll plazas and the collecting equipment includes increased debt within the "Oslo-package".

A total of NOK 115,500 was paid to the Board of Directors in 1994. NOK 136,000 was paid to the independent auditor, of which NOK 16,000 represented consultancy services. Salary to Managing Director totalled NOK 405,094.

#### PROSPECTS FOR 1995

The increase in traffic in 1994 is expected to continue also in 1995. Due to this growth and increased tariffs, the revenue is expected to increase also in 1995.

No major changes is expected at the operation and management level in 1995.

The company's average financial expenses is not expected to deviate much from the 1994 level.

On the basis of the above the Board of Directors expects 1995 to be another good year for the company.



**RESULTATREGNSKAP** (beløp i hele 1000 kroner)  
**PROFIT AND LOSS ACCOUNT** (amounts in thousands)

	Note nr.	1994	1993
<b>DRIFTSINNEKTER OG DRIFTSKOSTNADER</b>			
<b>INCOME AND OPERATING EXPENSES</b>			
<b>Driftsinntekter/Operating income</b>			
<b>Abonnementsinntekter/Subscription income</b>		<b>329.744</b>	<b>307.787</b>
<b>Manuell betaling/Income in cash</b>		<b>304.005</b>	<b>314.177</b>
<b>Tilleggsavgifter/Surcharges</b>	<b>3</b>	<b>15.418</b>	<b>12.799</b>
<b>Sum driftsinntekter/Total operating income</b>		<b>649.167</b>	<b>634.763</b>
<b>Driftskostnader/Operating expenses</b>			
<b>Lønnskostnader/Salaries and social insurance costs</b>		<b>11.143</b>	<b>9.612</b>
<b>Salgs-og adm.kostnader/Sales and administration expenses</b>	<b>1</b>	<b>55.383</b>	<b>60.141</b>
<b>Avskrivninger/Depreciation</b>	<b>2</b>	<b>830</b>	<b>576</b>
<b>Andre driftskostnader/Other operating expenses</b>		<b>4.542</b>	<b>3.769</b>
<b>Sum driftskostnader/Total operating expenses</b>		<b>71.898</b>	<b>74.098</b>
<b>Resultat før finansposter/Profit before financial items</b>		<b>577.269</b>	<b>560.665</b>
<b>FINANSINNEKTER OG FINANSKOSTNADER</b>			
<b>FINANCIAL INCOME AND EXPENSES</b>			
<b>Renteinntekter/Interest revenue</b>		<b>2.830</b>	<b>3.705</b>
<b>Andre finansinntekter</b>			
<b>/Other financial income</b>	<b>8</b>	<b>4.184</b>	<b>2.420</b>
<b>Rentekostnader/Interest expense</b>		<b>109.649</b>	<b>156.012</b>
<b>Resultat av finansposter/Net financial items</b>		<b>(102.635)</b>	<b>(149.887)</b>
<b>RESULTAT FØR BIDRAG TIL VEIPROSJEKTER</b>			
<b>/PROFIT BEFORE CONTRIBUTIONS TO ROAD PROJECTS</b>			
		<b>474.634</b>	<b>410.778</b>
<b>BIDRAG TIL VEIPROSJEKTER</b>			
<b>/CONTRIBUTIONS TO ROAD PROJECTS</b>			
	<b>4</b>	<b>474.634</b>	<b>372.000</b>
<b>Årsoverskudd/Profit for the year</b>		<b>0</b>	<b>38.778</b>
<b>OVERFØRINGER/YEAR END TRANSFERS</b>			
<b>Overført til reservefond/Transferred to legal reserve</b>		<b>0</b>	<b>38.778</b>
<b>Sum overføringer/Total transfers</b>		<b>0</b>	<b>38.778</b>



**BALANSE PR. 31. DESEMBER** (beløp i hele 1.000 kroner)  
**BALANCE SHEET AT 31. DECEMBER** (amounts in thousands)

	Note nr.	1994	1993
<b>EIENDELER/ASSETS</b>			
<b>Omløpsmidler/Current assets</b>			
<b>Kontanter og bankinnskudd/Cash and bank deposits</b>	5	28.147	22.424
<b>Aksjer/Share investments</b>	8		8.204
<b>Andre fordringer/Other receivables</b>	3	4.245	2.363
<b>Sum omløpsmidler/Total current assets</b>		32.392	32.991
<b>Anleggsmidler/Non-current assets</b>			
<b>Aktivert innkrevingsrett/Capitalized toll rights</b>	6	2.106.359	2.080.499
<b>Kontormaskiner og inventar/ Office machinery and equipment</b>	2,7	2.640	3.308
<b>Sum anleggsmidler/Total fixed assets</b>		2.108.999	2.083.807
<b>Sum eiendeler/Total assets</b>		2.141.391	2.116.798
<b>GJELD OG EGENKAPITAL</b>			
<b>LIABILITIES AND SHAREHOLDERS EQUITY</b>			
<b>Kortsiktig gjeld/Current liabilities</b>			
<b>Skyldig skattetrekk, arb.g.avg., feriepenger/ Employees' tax deductions, social security costs and accrued vacation pay</b>		2.243	1.245
<b>Leverandører/Accounts payable</b>		2.504	7.692
<b>Påløpte renter/Accrued interest</b>		22.482	29.602
<b>Forskudd fra abonnenter/Subscriptions in advance</b>		118.115	100.145
<b>Tildelte, ikke utbet. veimidler/ Unpaid allocations to road projects</b>	4	96.232	102.232
<b>Kortsiktige lån/Short term loans</b>	9	500.000	695.357
<b>Avsetning for sluttoppgjør /Provision for toll right adjustment</b>	6	22.747	
<b>Sum kortsiktig gjeld/Total current liabilities</b>		764.323	936.273
<b>Langsiktig gjeld/Long term liabilities</b>			
<b>Langsiktige lån/Long term loans</b>	9	1.230.570	1.044.864
<b>Mottatt depositum/Deposits from subscribers</b>	10	32.866	28.663
<b>Avsatt ikke tildelt veimidler/Provisions for allocations</b>	4	6.634	
<b>Sum langsiktig gjeld/Total long term liabilities</b>		1.270.070	1.073.527
<b>Egenkapital/Shareholders' equity</b>			
<b>Bunden egenkapital/Restricted equity</b>			
<b>Aksjekapital/Share capital</b>	11	1.100	1.100
<b>Reservefond/Legal reserve</b>	12	105.898	105.898
<b>Sum egenkapital/Total shareholders' equity</b>		106.998	106.998
<b>Sum gjeld og egenkapital/ Total liabilities and shareholders' equity</b>		2.141.391	2.116.798
<b>Pantstillelser/Mortgages</b>	9	1.730.570	1.740.221



## REGNSKAPSPRINSIPPER

### BIDRAG AV MIDLER TIL VEIPROSJEKTER

De årlige bidrag fastsettes av Stortinget etter forutgående forslag fra selskapet og kostnadsføres i selskapets regnskap. Årlige bidrag begrenses av årets resultat og tidligere opparbeidede fonds.

Tidligere er det kostnadsførte bidraget begrenset til det som er formelt vedtatt i Stortinget.

I regnskapet for 1994 er det foretatt en tilleggsavsetning innenfor årets resultat. Denne vil bli behandlet av Stortinget i forbindelse med Statsbudsjettet for 1996.

### AKTIVERT INNKREVINGSRETT FOR BOMPENGER

Aktivert innkrevingsrett vil bli avskrevet i takt med nedbetaling av gjeld, mot slutten av innkrevingsperioden. Ifølge St.prp. nr. 96 (1987-88) vil innkrevingsperioden kunne avsluttes en gang mellom år 2003 og 2007 hvilket er i samsvar med selskapets aktuelle langtidsbudsjett.

### OPPRYDDING-OG FJERNINGSKOSTNADER

Det foretas ikke avsetning for opprydding- og fjerningskostnader da dette ansvar påhviler Statens Vegvesen, som eier bomstasjonene.

### PERIODISERING AV INNTEKTER

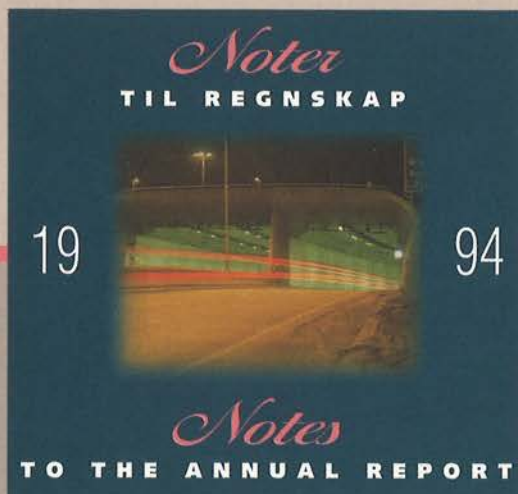
Abonnementsinntekter periodiseres over abonnementsperioden.

### KOLLEKTIV PENSJONSORDNING

Selskapet har en kollektiv pensjonsordning. Premien er beregnet og kostnadsført etter det lineære opptjeningsprinsippet. Fremtidige rettigheter og forpliktelser er ikke balanseført.

### SKATT

Selskapet er innrømmet fritak for beskatning.



## GENERAL

### CONTRIBUTIONS TO ROAD PROJECTS

The annual contribution is fixed by the Norwegian Parliament after a suggestion from the company and expensed in the company's books. Annual contribution is calculated from this year's profit and earlier accumulated funds.

In earlier periods the expensed contribution was limited to what was formally approved by the Norwegian Parliament. The 1994 books include an additional provision within this year's profit, which should be approved by the Norwegian Parliament in accordance with their budget proposal for 1996.

### CAPITALIZED TOLL RIGHTS

Capitalized toll rights will be depreciated in accordance with the repayment of borrowings at the end of the toll rights period. In compliance with Parliamentary Proposition No. 96 (1987-88), the toll stations will be

terminated some time between the year 2003 and 2007, which is in agreement with the company's long term budget.

### DISMANTLING AND REMOVAL COSTS

No provision is made for dismantling and removal costs as these are the responsibility of the Norwegian State Road Authority who own the toll stations.

### REVENUE RECOGNITION

Subscription income is distributed over the subscription period.

### COLLECTIVE PENSION SYSTEM

The company has a collective pension system, where the premium is calculated and expensed according to a linear earnings principle. Future rights and liabilities are not booked in the balance sheet.

### TAXES

The company has been granted a permanent exemption from income taxes.



**Note 1. SALGS- OG ADM. KOSTNADER**

Salgs- og adm. kostnader omfatter drift av bomstasjonene som i 1994 utgjør kr. 30.907.771.

**Note 2. DRIFTSMIDLER**

	Maskiner og inventar
	(Beløp i hele 1.000 kroner)
Anskaffelseskost pr. 01.01.94	4.844
+ Tilgang	164
- Salg	3
Anskaffelseskost pr. 31.12.94	5.005
Akk. ordinære avskr. pr. 01.01.94	1.535
Årets avskrivning	830
Akk. ordinære avskr. pr. 31.12.94	2.365
Bokført verdi pr. 31.12.94	2.640

Det er benyttet lineære avskrivninger med en avskrivningsrate på 20 % på maskiner og 10 % på inventar, som er i samsvar med tidligere år.

**Note 3. KORTSIKTIGE FORDRINGER**

Kortsiktige fordringer er oppført med pålydende med fradrag for påregnelig tap med kr. 15.827.976.

Konstaterte tap i år	2.830.268
- endring i avsetning for tap	590.188
Tap på fordringer i resultatregnskapet	2.240.080

Inntekten av tilleggsavgiftene er oppført med nettobeløp etter fradrag for tap på fordringer.

**Note 4. BIDRAG TIL VEIPROSJEKTER**

Denne posten består av:	(beløp i hele 1000)	
	1994	1993
Tildelt iht. statsbudsjett	418.000	314.000
Tilleggsbevilgning	50.000	58.000
Avsatt for tildeling	6.634	0
<b>Bidrag til veiprosjekter</b>	<b>474.634</b>	<b>372.000</b>
Skyldig tildeling pr. 1/1	102.232	173.562
Utbetalt i løpet av året	-474.000	-443.330
<b>Sum skyldig og avsatt</b>	<b>102.866</b>	<b>102.232</b>
Herav:		
Tildelt ikke utbetalt	96.232	173.562
Avsatt ikke tildelt	6.634	0
	<b>102.866</b>	<b>173.562</b>

**Note 5. BANK- OG POSTGIROINNSKUDD**

Bundet på skattetrekkkonto, kr 374.061,- er inkludert i beløpet.

**Note 1. SALES AND ADMINISTRATION EXPENSES**

Sales and administration expenses cover the operation of the toll stations, which in 1994 amounted to NOK 30,907,771.

**Note 2. FIXED ASSETS**

	(NOK 1,000)
Office machinery and equipment	
Original cost at 94.01.01	4,844
+ Investments	164
Disposal	3
Original cost at 94.12.31	5,005
Accumulated depreciation at 94.01.01	1,536
+ Depreciation this year	830
Accumulated depreciation at 94.12.31	2,365
Net book value 94.12.31	2,640

Linear depreciation is used with a depreciation rate of 20% for machinery and 10% for equipment. This is consistent with previous years.

**Note 3. SHORT TERM RECEIVABLES**

Short term receivables are posted at face value, less provision for bad debt at NOK 15,827,976.

Receivables written off	2,830,268
- changes in provision for bad debt	590,188
Bad debt expenses in the statement of income	2,240,080

The income from surcharges is posted net of bad debt expenses.

**Note 4. CONTRIBUTIONS TO ROAD PROJECTS**

This item consists of:	(NOK 1,000)	
	1994	1993
Allocated in accordance with the national budget	418,000	314,000
Additional allocations	50,000	58,000
Provisions for allocations	6,634	0
<b>Contributions to road projects</b>	<b>474,634</b>	<b>372,000</b>
Unpaid allocations at 1/1	102,232	173,562
- Paid during the year	474,000	443,330
<b>Unpaid allocations and provisions for allocations</b>	<b>102,866</b>	<b>102,232</b>
Hereby		
Allocated but unpaid	96,232	173,562
Provisions, not allocated	6,634	0
	<b>102,866</b>	<b>173,562</b>

**Note 5. BANK AND POSTGIRO DEPOSITS**

Bank and Postgiro deposits include NOK 374,061 placed in a blocked employee tax deduction account.

**Note 6. CAPITALIZED TOLL RIGHTS**

Capitalized toll rights includes the cost of the construction



**Note 6. AKTIVERT INNKREVINGSRETT**

Aktivert innkrevingsrett omfatter utbetalinger til bygging av Oslo-tunnelen inklusive bomstasjoner og innkrevingsutstyr. Dette er i henhold til Stortingets vedtak og avtale med Samferdselsdepartementet av 29.09.1989 som gir selskapet rett til innkreving av bompenger. Det er foretatt en avsetning for sluttleveranse av innkrevingsutstyr.

**Note 7. INVESTERINGER**

Investert i og salg av varige driftsmidler siste 5 år.

Maskiner og inventar

	(beløp i hele 1000)				
	1990	1991	1992	1993	1994
Investert	684	357	474	2 183	164
Salg	-	-	-	17	3

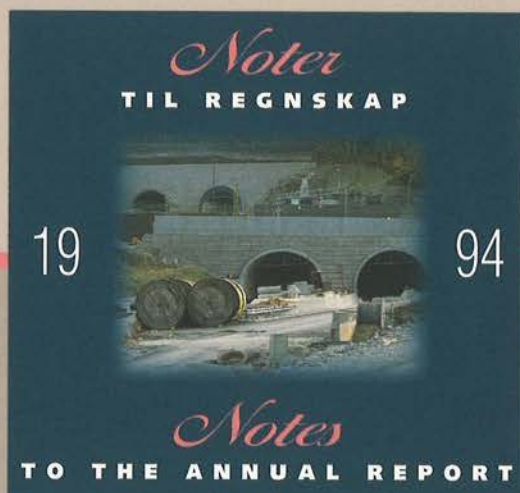
**Note 8. AKSJER**

Aksjene i Norgeskreditt er solgt. Salget ga en kursgevinst på 4,2 mill. kroner.

**Note 9. LÅNEFINANSIERING**

Til å innløse og betale avdrag på eksisterende lån vil det bli tatt opp nye lån løpende.

Lånegjelden er klassifisert i en kortsiktig og langsiktig del, avhengig av forfall for hvert enkelt lån. Første års avdrag på lansiktig gjeld er 13,7 mill. kroner. Dette er i regnskapet klassifisert som langsiktig gjeld.



of the Oslo tunnel, the toll plazas and the collecting equipment. This is in accordance with the decision of the Norwegian Parliament and the agreement with the Ministry of Transportation of 29. September 1989 which grants the company the right to collect tolls. Provisions for the final delivery of toll collecting equipment are made.

**Note 7. CAPITAL EXPENDITURE**

Expenditures in and disposals of fixed assets during the last 5 years are as follows:

	(NOK 1,000)				
	1990	1991	1992	1993	1994
Office machinery and equipment					
Expenditure	684	357	474	2,183	164
Sales	-	-	-	17	3

**Note 8. INVESTMENTS IN EQUITY**

The shares in Norgeskreditt AS are sold. The sale resulted in a profit of NOK 4.2 mill.

**Note 9. SHORT AND LONG TERM DEBT**

Old debt are refinanced continuously. The company's borrowings have been classified as short or long term, depending on the maturity data of each individual loan. Downpayments on debt in 1995 is NOK 13.7 mill. and classified as long term loans.

The company's mortgages are as follows (NOK 1,000):

	94.12.31.	93.12.31.
Debt secured by mortgages	1,730,570	1,740,221

The debt is secured by mortgages in AS Fjellinjen's toll collecting rights. The book value of the rights is

	2,106,359	2,080,499
--	-----------	-----------



Det foreligger følgende pantsettelse

(beløp i hele 1.000 kroner)

31.12.94 31.12.93

Av selskapets bokførte gjeld er sikret ved pant o.l. 1.730.570 1.740.221

Gjelden er sikret ved pant i AS Fjellinjens innkrevingsrett.

Den bokførte verdi av denne er 2.106.359 2.080.499

#### **Note 10. MOTTATT DEPOSITUM**

Beløpet, kr. 32.866.598 er mottatt i depositum for utleverte elektroniske brikker. Ved innlevering av brikker ved opphør av abonnement skal depositumet tilbakebetales.

#### **Note 11. AKSJEKAPITAL**

Aksjene er fordelt på 66 A-aksjer a kr. 10.000,- og 44 B-aksjer a kr. 10.000,-. Aksjene gir samme stemmerett. Det er ifølge selskapets vedtekter ikke gitt adgang til å utbetale utbytte for noe år i innkrevingsperioden.

#### **Note 12. RESERVEFOND**

Ved avvikling av selskapet skal eventuelle fondsmidler først benyttes til dekning av en verdistigning på aksjekapitalen som svarer til 80 % av endringen i konsumprisindeksen regnet fra aksjekapitalens innbetaling. Pr. 31.12.94 er dette beløpet beregnet til kr 215.800,-. Øvrige fondsmidler skal disponeres som veimidler.

#### **Note 10. DEPOSITS FROM SUBSCRIBERS**

NOK 32,866,598 is received as deposits on electronic tags lent to subscribers. At the end of the subscription period, deposits are repayable against return of the tags.

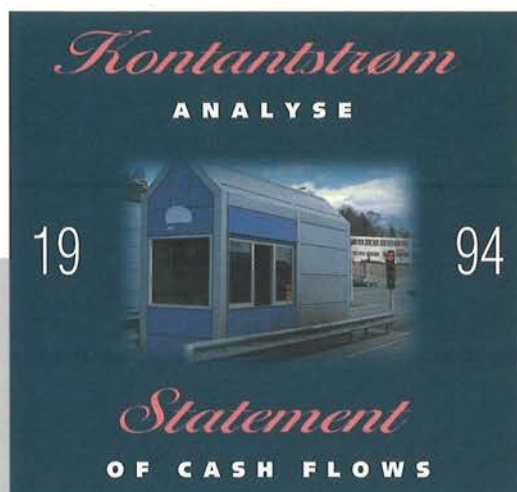
#### **Note 11. SHARE CAPITAL**

The share capital is divided into 66 A-shares with a nominal value of NOK 10,000 and 44 B-shares with a nominal value of NOK 10,000. The shares have equal voting rights. According to the company's statutes, dividends are not payable for any years during the toll period.

#### **Note 12. LEGAL RESERVE**

When the company is dissolved, any available funds will first be used to cover an increase in value of the share capital that corresponds to 80% of the change in the Consumer Price Index calculated from the date the shares were issued. As of 31. December 1994 this amounts to NOK 215,800. All other remaining funds are to be allocated to road projects.





**LIKVIDER TILFØRT/BRUKT PÅ VIRKSOMHETEN** (beløp i hele 1000 kroner)  
**CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES** (amounts in NOK 1,000)

	1994	1993
<b>Tilført fra årets virksomhet 1)/Cash flow from current year's operation 1)</b>	<b>830</b>	<b>39.354</b>
<b>Endring i debitorer og kreditorer/</b> Change in accounts receivable and accounts payable	<b>(7.070)</b>	<b>5.124</b>
<b>Endring i andre tidsavgrensninger/Change in other operating items</b>	<b>32.799</b>	<b>(100.405)</b>
<b>Aksjer/Shares</b>	<b>8.204</b>	<b>(1.969)</b>
<b>Netto likviditetsendring fra virksomheten/</b> Net cash flow from operating activities	<b>34.763</b>	<b>(57.896)</b>
<b>LIKVIDER TILFØRT/BRUKT PÅ INVESTERINGER/</b> CASH FLOWS FROM INVESTING ACTIVITIES		
<b>Økning av aktivert innkrevingsrett/Increase in capitalized toll rights</b>	<b>(25.860)</b>	<b>(5.679)</b>
<b>Investert i driftsmidler/Cash paid for acquisition of fixed assets</b>	<b>(164)</b>	<b>(2.184)</b>
<b>Salg av driftsmidler/Cash received from sale of fixed assets</b>	<b>3</b>	<b>17</b>
<b>Netto likviditetsendring fra investeringer/</b> Net cash flow from investing activities	<b>(26.022)</b>	<b>(7.846)</b>
<b>LIKVIDER TILFØRT/BRUKT PÅ FINANSIERING/</b> CASH FLOW FROM FINANCING ACTIVITIES		
<b>Endring rentebærende gjeld (kortsiktig og langsiktig)/</b> Change in interest bearing debt (short term and long term)	<b>(3.017)</b>	<b>80.443</b>
<b>Netto likviditetsendring fra finansiering/</b> Net cash flow from financing activities	<b>(3.017)</b>	<b>80.443</b>
<b>NETTO ENDRING LIKVIDER GJENNOM ÅRET/</b> NET CHANGE IN CASH AND CASH EQUIVALENTS DURING 1993		
<b>+ Likviditetsbeholdning 01.01.94/+ Cash and cash equivalents 94. 01. 01</b>	<b>22.424</b>	<b>7.723</b>
<b>= Likviditetsbeholdning 31.12.94/= Cash and cash equivalents 94. 12. 31</b>	<b>28.147</b>	<b>22.424</b>

**1) Dette tallet fremkommer slik/1) Explanation**

<b>Årsoverskudd/Profit for the year</b>	<b>0</b>	<b>38.778</b>
<b>+ ordinære avskrivninger/+ Depreciation expense</b>	<b>830</b>	<b>576</b>
<b>Tilført fra årets virksomhet/From current year's operations</b>	<b>830</b>	<b>39.354</b>



Til Generalforsamling i AS Fjellinjen

Revisjonsberetning for 1994

Vi har revidert årsoppgjøret for AS Fjellinjen for 1994 som viser et årsresultat på null kroner. Årsoppgjøret som består av årsberetning, resultatregnskap, balanse, kontantstrømanalyse og noter, er avgitt av selskapets styre og administrerende direktør.

Vår oppgave er å granske selskapets årsoppgjør, regnskaper og behandlingen av dets anliggender for øvrig.

Vi har utført revisjonen i henhold til gjeldende lover, forskrifter og god revisjonsskikk. Vi har gjennomført de revisjonshandlinger som vi har ansett nødvendige for å bekrefte at årsoppgjøret ikke inneholder vesentlige feil eller mangler. Vi har kontrollert utvalgte deler av grunnlagsmaterialet som underbygger regnskapspostene og vurdert de benyttede regnskapsprinsipper, de skjønnsmessige vurderinger som er foretatt av ledelsen, samt innhold og presentasjon av årsoppgjøret. I den grad det

følger av god revisjonsskikk har vi gjennomgått selskapets formuesforvaltning og interne kontroll.

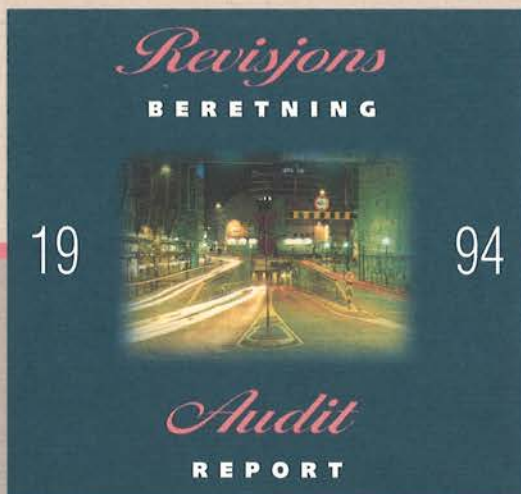
Etter vår mening er årsoppgjøret gjort opp i samsvar med aksjelovens bestemmelser og gir et forsvarlig uttrykk for selskapets økonomiske stilling pr. 31.12.94 og for resultatet av virksomheten i regnskapsåret i overenstemmelse med god regnskapsskikk.

Oslo, 13. februar 1995

Coopers & Lybrand ANS

SVENN ERIK FORSSTRØM

STATSAUTORISERT REVISOR.



To the Annual General Meeting

Annual Report for 1994

We have audited the financial statements for AS Fjellinjen for the year 1994, showing a result of NOK 0 (nil). The financial statements, consisting of the Board of Directors' report, profit and loss account, balance sheet, cash flow statement and notes, have been presented by the company's Board of Directors and its managing director.

Our responsibility is to examine the company's financial statements, the accounts and accounting records and other related matters.

We have performed the audit in accordance with the relevant laws, regulations and generally accepted auditing standards. We have performed the audit procedures which we have considered necessary in order to confirm that the annual report and accounts do not contain material errors or misstatements. We have examined on a sample basis the evidence supporting the accounting items and assessed the accounting

principles applied, the estimates made by management and the overall financial statements' content and

presentation. To the extent it is required by generally accepted auditing standards we have reviewed the company's management routines and internal control.

In our opinion the financial statements are prepared in accordance with the Joint Stock Companies' Act and present fairly the financial position of the company per December 31, 1994 and the result of the operations in the accounting year in compliance with generally accepted accounting principles.

Oslo, February 13, 1995

Coopers & Lybrand ANS

SVENN ERIK FORSSTRØM

(STATE AUTHORIZED PUBLIC ACCOUNTANT)





**AS FJELLINJEN**  
St. Olavsgt. 28, 0166 Oslo  
Telefon: 22 98 40 00